



Số: 02/2021/BB-HĐQT

MEETING MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS  
*BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ*

GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY  
*CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG*

*Date/Ngày 28 Month/Tháng 01 Year/Năm 2021*

Today, at 28/1/2021 on 9:00AM in the office of Golden Gate Trade Services JSC (“the Company” or “GGG”) at 6<sup>th</sup> floor, Toyota building, 315 Truong Chinh St, Thanh Xuan Dist, Hanoi , a conference call meeting of the Board of Directors of the Company was organised with the following contents:

*Hôm nay, vào hồi 9:00 giờ ngày 28 tháng 1 năm 2021 tại văn phòng của Công Ty Cổ Phần Thương Mại Dịch Vụ Công Vàng (“Công ty” hoặc “GGG”) tại Tầng 6, Tòa nhà Toyota, số 315 Trường Chinh, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, cuộc họp Hội đồng quản trị trực tuyến của Công ty được tiến hành với nội dung sau:*

**I. ATTENDANCE/THÀNH PHẦN THAM DỰ**

- 1) Mr. Tran Viet Trung - Chairman of the Board of Directors - Meeting Chairman.  
*Ông Trần Việt Trung – Chủ tịch Hội đồng quản trị - Chủ tọa;*
- 2) Mr. Dao The Vinh – The Board of Directors’ Member; and  
*Ông Đào Thế Vinh – Thành viên Hội đồng quản trị; và*
- 3) Mr. Nguyen Xuan Tuong - The Board of Directors’ Member; and  
*Ông Nguyễn Xuân Trường – Thành viên Hội đồng quản trị; và*
- 4) Mr. Carl Rodrigues - The Board of Directors’ Member; and  
*Ông Carl Rodrigues – Thành viên Hội đồng quản trị; và*
- 5) Mr. Thomas Lanyi - The Board of Directors’ Member.  
*Ông Thomas Lanyi – Thành viên Hội đồng quản trị.*

The Meeting was chaired by Mr. Tran Viet Trung, the Chairman of the Board of Directors (“BOD”). The Meeting accepted Mr. Nguyen Pham Vinh Nghi’s nomination to be the meeting secretary as proposed by Mr. Tran Viet Trung.

*Ông Trần Việt Trung, Chủ tịch Hội đồng quản trị (“HĐQT”), chủ tọa cuộc họp. Ông Trần Việt Trung đề cử ông Nguyễn Phạm Vinh Nghi làm thư ký và đã được Hội đồng biểu quyết nhất trí thông qua.*



## II. MEETING AGENDA/CHƯƠNG TRÌNH HỌP

The attending Directors agreed that the Meeting of BOD was called in order to consider and approve the following issue:

*Các thành viên tham dự nhất trí rằng cuộc họp của HĐQT được triệu tập để xem xét thông qua nội dung sau:*

1. Approval for the loan plan of Golden Gate Trade Services JSC (“GGG”) with Vietnam Joint Stock Commercial Bank For Industry and Trade – Dong Da Branch (“VTB”) to replace the Loan Agreement Contract No 24/2019-HĐCVHM/NHCT126-CONGVANG expired on 31st August 2020, as follows:

*Phê duyệt phương án vay vốn của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng (“GGG”) với Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Đống Đa (“VTB”), thay thế cho Hợp Đồng Vay số 24/2019-HĐCVHM/NHCT126-CONGVANG đã hết hạn vào ngày 31 tháng 8 năm 2020 như sau:*

- (i) Borrower: GGG  
*Bên vay: GGG*
- (ii) Lender: VTB  
*Bên cho vay: VTB*
- (iii) Form of issuing facility: (i) Lending; or (ii) Issuing L/C; (iii) Issuing Bank Guarantee  
*Hình thức cấp tín dụng: (i) Cho vay; (ii) Phát hành L/C; (iii) Phát hành bảo lãnh*
- (iv) Facility Limit: VND 300,000,000,000 (Three hundred billion Vietnam Dong)  
*Hạn mức tín dụng: 300.000.000.000 VNĐ (Ba trăm tỷ Việt Nam đồng)*
- (v) Purpose: To fund the working capital to serve the business activities of GGG.  
*Mục đích: Tài trợ vốn lưu động phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của GGG.*
- (vi) Collateral Asset: 500,000 shares of GGG owned by Golden Gate Partners Joint Stock Company  
*Tài sản thế chấp: 500.000 cổ phần của GGG được sở hữu bởi công ty cổ phần Golden Gate Partners*
- (vii) Resource for loan payment: Revenue from GGG’s business activities and other income  
*Nguồn thu trả nợ: Nguồn thu từ hoạt động kinh doanh của GGG và các nguồn thu khác*
- (viii) Undertaking:
  - GGG undertakes that shall use the total of its revenue and assets to settle any due debt from VTB.
  - GGG commits to conduct the business activities in compliance with legal regulations including environmental regulations, fire protection, insurance, and tax obligations during the credit relationship with VTB.

*Cam kết:*



- GGG cam kết rằng GGG sẽ dùng toàn bộ nguồn thu và tài sản của mình để thanh toán cho VTB các khoản nợ đến hạn mà VTB đã cho GGG vay.
  - GGG cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh tuân thủ các quy định của pháp luật, bao gồm quy định về môi trường, phòng cháy chữa cháy, bảo hiểm, và nghĩa vụ thuế trong suốt thời gian quan hệ tín dụng với VTB.
- (ix) Maximum tenor: From Jan 2021 to the end of 3 months from the time on which the Government shall announce the end of Covid - 19, the maximum tenor is 4 months. After that, the maximum tenor is 3 months from the drawing date.  
*Thời hạn vay tối đa: từ tháng 01 năm 2021 đến thời điểm 3 tháng sau khi chính phủ công bố hết dịch Covid, thời hạn tối đa mỗi kế ước là 4 tháng. Sau đó, thời hạn mỗi kế ước vay là 3 tháng kể từ ngày giải ngân.*
- (x) Interest rate: By VND: to be determined at the drawing date. Current interest rate for reference is 3%/year for 3 month term loan.  
*Lãi suất: bằng đồng Việt Nam: được xác định tại thời điểm giải ngân. Lãi suất tham khảo tại thời điểm hiện tại là 3%/năm cho khoản vay kỳ hạn 3 tháng.*
- (xi) Availability Period: To January 31<sup>st</sup>, 2022  
*Thời hạn rút vốn: Đến ngày 31 tháng 01 năm 2022*
- (xii) Other terms: Usual and customary for this type of transaction.  
*Các điều khoản khác: bao gồm các điều khoản thông thường và thông lệ đối với các giao dịch cùng loại.*
2. Approval for the execution and performance by the Company of the Facility Agreement and the Mortgage Agreement in accordance with the approved terms of Resolution of the BOD.  
*Chấp thuận việc Công ty ký kết và thực hiện Hợp đồng Tín dụng và Hợp đồng Thế chấp tuân theo đúng quy định của Nghị quyết đã được phê duyệt.*
3. Authorization for implementation of this resolution.  
*Giao triển khai thực hiện Nghị quyết*

The BOD assigned and authorized Mr. Dao The Vinh, CEO with the capacity of the legal representative of the Company, acting in the best interest of the Company, to carry out relevant work to implement these above mentioned contents (including but not limited to negotiating, agreeing and signing the Facility Agreement, the Mortgage Agreement, the Indebtedness Certificate and other relevant transaction documents (“Transaction Documents”) with VTB and in accordance with the approved terms of Resolution of the BOD.

*HĐQT giao cho ông Đào Thế Vinh – Tổng Giám đốc với tư cách là người đại diện theo pháp luật của Công ty, hành động vì lợi ích tốt nhất của Công ty, thực hiện các công việc có liên quan để triển khai những nội dung trên (bao gồm, nhưng không giới hạn, việc đàm phán, thỏa thuận và ký kết Hợp đồng Tín dụng, Hợp đồng Thế chấp, Kế ước Nhận nợ và*





*các tài liệu giao dịch khác có liên quan ("các Tài liệu Giao dịch") với VTB theo đúng quy định của Nghị quyết đã được phê duyệt.*

### III. PASSED RESOLUTIONS/ CÁC NỘI DUNG ĐÃ ĐƯỢC THÔNG QUA

The attending Directors unanimously agreed the following resolutions:

*Các thành viên tham dự nhất trí các nội dung sau:*

1. Approval for the borrowing plan of the Company with VTB.  
*Chấp thuận phương án vay vốn của Công ty với VTB.*
2. Approval for the Company to execute and perform the Transaction Documents in accordance with the approved terms of Resolution of the BOD.  
*Chấp thuận việc Công ty ký kết và thực hiện các Tài liệu giao dịch tuân theo quy định của Nghị quyết đã được phê duyệt.*
3. Authorization for General Director to carry out relevant work for implementation of this resolution.  
*Giao Tổng Giám Đốc thực hiện các công việc có liên quan để triển khai thực hiện Nghị quyết của Hội đồng quản trị.*

### IV. CONCLUSION / KẾT LUẬN:

Member's vote/Thành viên biểu quyết:

- Approval: 100% approval of the eligible voting shares.  
*Số phiếu tán thành: 100% số phiếu có quyền biểu quyết hợp lệ của thành viên dự họp.*
- Disapproval: 0 vote.  
*Số phiếu không tán thành: 0 phiếu.*
- Have no ideas: 0 vote.  
*Không có ý kiến: 0 phiếu.*

### V. CLOSURE/ KẾT THÚC CUỘC HỌP

The Meeting was closed at 10:00AM on the same day. The Meeting Minutes was read by all the members. All the members approved this Minutes by undersigning on the time and date as mentioned hereinabove.

*Cuộc họp kết thúc vào hồi 10:00 sáng cùng ngày. Biên bản cuộc họp đã được đọc lại toàn văn cho tất cả các thành viên. Tất cả các thành viên tham dự cuộc họp, bằng cách ký tên dưới đây, đã thông qua Biên bản này vào ngày ghi ở đầu văn bản.*



GOLDEN GATE Trade & Service JSC  
60 Giang Van Minh Str.  
Ba Dinh Dist., Hanoi, Vietnam  
Tel (024) 722-6353  
Fax (024) 722-6352

SIGNATURES/ CHỮ KÝ



Trần Việt Trung  
Meeting Chairman/*Chủ tọa*

Đào Thế Vinh  
The board of Directors' Member/*Thành viên*  
HDQT

Nguyễn Xuân Tường  
The board of Directors' Member/*Thành viên*  
HDQT

Carl Rodrigues  
The board of Directors' Member/*Thành viên*  
HDQT

Thomas Lanyi  
The board of Directors' Member/*Thành viên*  
HDQT

Nguyễn Phạm Vĩnh Nghi  
The Board of Directors' Secretary/*Thư ký*

SIGNATURES/ CHỮ KÝ



Trần Việt Trung  
Meeting Chairman/*Chủ tọa*

Đào Thế Vinh  
The board of Directors' Member/*Thành viên HĐQT*

Nguyễn Xuân Tường  
The board of Directors' Member/*Thành viên HĐQT*

Thomas Lanyi  
The board of Directors' Member/*Thành viên HĐQT*

Carl Rodrigues  
The board of Directors' Member/*Thành viên HĐQT*

Nguyễn Phạm Vĩnh Nghi  
The Board of Directors' Secretary/*Thư ký*

No.: 02...../2021NQ-HDQT/ Số 02...../2021/NQ-HDQT

**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY**

**GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**

Date 28. Month 01 Year 2021  
28/01/2021

- Pursuant to Enterprise Law No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 and its guidance;  
*Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*
- Pursuant to Security Law No. 70/2006/QH11 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 29, 2006; Law on amending, supplementing a number of articles of Security Law No.62/2010/QH12 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 24, 2010 and their guidance;  
*Căn cứ Luật chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 29/06/2006; Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật chứng khoán số 62/2010/QH12 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 24/11/2010 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*
- Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and  
*Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty”); và*
- Pursuant to the Meeting Minutes of The Board of Directors No. 02/2021/ĐB- Dated 28/01/2021... of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company. HQT  
*Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị số 02/2021/ĐB- ngày 28 tháng 01 năm 2021 của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng.*





**THE BOARD OF DIRECTORS**  
**GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**

**RESOLUTION:**  
***QUYẾT NGHỊ:***

**Article 1:** Approval for the drawdown plan of the Company with Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade – Dong Da Branch

*Phê duyệt phương án vay vốn của Công ty với Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Đống Đa.*

**Article 2:** Approval for the Company to execute and perform the Transaction Documents in accordance with the approved terms of Resolution of the BOD.

*Chấp thuận việc Công ty ký kết và thực hiện các Tài liệu giao dịch tuân theo quy định của Nghị quyết đã được phê duyệt.*

**Article 3:** Authorization to the General Director with the capacity of the legal representative of the Company, to execute any and all documents, and take any and all actions, as necessary and advisable to implement the resolutions that have been adopted in this meeting.

*Ủy quyền cho Tổng Giám đốc với tư cách là người đại diện pháp luật của Công ty, ký bất kỳ và tất cả các văn bản, và thực hiện bất kỳ và tất cả các hành động, được cho là cần thiết và thích đáng để thực hiện các nghị quyết được thông qua tại cuộc họp này.*

**Article 4:** This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD and the General Director shall carry out the subsequent tasks in accordance with this Resolution.

*Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc căn cứ Nghị quyết này để triển khai các công việc tiếp theo.*

**Recipients/ Nơi nhận:**

- As above (for implementation)/  
*Như trên (để thực hiện);*
- For filing/*Lưu VP.*

**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN**

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**CHỦ TỊCH**

*(Full name, sign and seal)*  
*(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)*



**CHỦ TỊCH HĐQT**  
***Loràn Việt Trung***

